ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 4222/88 ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

της 19ης Δεκεμβρίου 1988

για το άνοιγμα, την κατανομή και τον τρόπο διαχείρισης κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης για ορισμένα κρασιά ονομασίας προελεύσεως, καταγωγής Αλγερίας (1989)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το άρθρο 20 της συμφωνίας συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας και της Λαϊκής Δημοκρατίας της Αλγερίας [1], όπως τροποποιήθηκε από το πρόσθετο πρωτόκολλο συνεπεία της προσχώρησης του Βασιλείου της Ισπανίας και της Πορτογαλικής Δημοκρατίας στην Κοινότητα [2], προβλέπει ότι ορισμένα κρασιά ονομασίας προελεύσεως που υπάγονται στους κωδικούς ΣΟ ex 2204 21 25, ex 2204 21 29, ex 2204 21 35 και ex 2204 21 39, καταγωγής Αλγερίας, απαλλάσσονται των δασμών κατά την εισαγωγή τους στην Κοινότητα, μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης ύψους 200 000 εκατολίτρων· ότι τα κρασιά πρέπει να παρουσιάζονται σε δοχεία με περιεχόμενο μέχρι δύο λίτρα· ότι τα κρασιά αυτά πρέπει να συνοδεύονται από ένα πιστοποιητικό ονομασίας προέλευσης σύμφωνα με το υπόδειγμα του παραρτήματος Δ της συμφωνίας είτε, κατά παρέκκλιση, από ένα παραστατικό VI 1 ή από ένα απόσπασμα VI 2 σχολιασμένο σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85 [3].

ότι, εντούτοις, ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 2573/87 του Συμβουλίου της 11ης Αυγούστου 1987 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές της Ισπανίας και της Πορτογαλίας με την Αλγερία, την Αίγυπτο, την Ιορδανία, τη Λιβύη, την Τυνησία και την Τουρκία [4], προβλέπει ότι η Πορτογαλική Δημοκρατία αναβάλλει, μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1990, την εφαρμογή του προτιμησιακού καθεστώτος για τα εν λόγω προϊόντα· ότι, κατά συνέπεια, ο παρών κανονισμός δεν εφαρμόζεται στην Πορτογαλία· ότι πρέπει ν' ανοιχθεί η εν λόγω κοινοτική δασμολογική ποσόστωση για το 1989·

ότι για τους εν λόγω οίνους, πρέπει να τηρείται η τιμή αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα»· ότι, για να μπορέσουν να επωφεληθούν από τη δασμολογική ποσόστωση τα κρασιά αυτά, πρέπει να τηρείται το άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87 [5], όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2964/88 [6].

ότι πρέπει να εξασφαλισθεί, ιδίως, η ισότιμη και συνεχής πρόσβαση όλων των εισαγωγέων της Κοινότητας στην εν λόγω ποσόστωση, καθώς και η αδιάκοπη εφαρμογή των ποσοστών που προβλέπονται για την εν λόγω ποσόστωση, σε όλες τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων, σε κάθε κράτος μέλος, μέχρις εξαντλήσεως της ποσοστώσεως·

ότι για την περίοδο εφαρμογής του παρόντος κανονισμού, η διατήρηση της κατανομής μεταξύ των κρατών μελών των οικείων ποσοστώσεων φαίνεται απαραίτητη, λαμβάνοντας υπόψη την αδυναμία των διοικητικών αρχών των κρατών μελών να δημιουργήσουν την 1η Ιανουαρίου 1989 τις απαίτητες προϋποθέσεις σε διοικητικό και τεχνικό επίπεδο για την κοινοτική διαχείριση των ποσοστώσεων αυτών των προϊόντων καταγωγής Αλγερίας· ότι φαίνεται πάντως σκόπιμο να προβλεφθεί νέα αύξηση του κοινοτικού αποθέματος·

ότι ενδείκνυται να προβλεφθεί ένας μηχανισμός ο οποίος θα εμποδίζει, όταν η κοινοτική ποσόστωση δεν έχει ακόμα εξαντληθεί, τη δυνατότητα εισαγωγής εμπορευμάτων σε ένα κράτος μέλος που έχει εξαντλήσει το μερίδιό του μόνον μετά την πλήρη καταβολή των δασμών, ή μετά τη διοχέτευσή τους προς ένα άλλο κράτος μέλος του οποίου το μερίδιο δεν έχει ακόμα εξαντληθεί· ότι υπό αυτές τις συνθήκες, εάν κατά τη διάρκεια της ποσοστωτικής περιόδου το κοινοτικό απόθεμα έφθανε σε σημείο να έχει σχεδόν ολοκληρωτικά εξαντληθεί, είναι σκόπιμο να επιστρέφουν τα κράτη μέλη στο εν λόγω απόθεμα το σύνολο του μη χρησιμοποιηθέντος τμήματος των αρχικών τους μεριδίων, ούτως ώστε να αποτραπεί η μη χρησιμοποίηση σε ένα κράτος μέλος ενός τμήματος της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης, τη στιγμή που το τμήμα αυτό θα μπορούσε να έχει χρησιμοποιηθεί σε άλλα κράτη μέλη·

ότι λαμβάνοντας υπόψη την παραδοσιακή εξέλιξη των συναλλαγών, η διατηρούμενη κατανομή μεταξύ των κρατών μελών, προκειμένου να αντικατοπτρίζει όσο το δυνατόν καλύτερα την πραγματική εξέλιξη της αγοράς των εν λόγω προϊόντων, θα πρέπει να γίνεται κατ' αναλογία των αναγκών των κρατών μελών, υπολογιζομένων, αφενός, με βάση στατιστικά στοιχεία σχετικά με τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων προελεύσεως Αλγερίας κατά τη διάρκεια μιας αντιπροσωπευτικής περιόδου αναφοράς και, αφετέτου, με βάση τις οικονομικές προοπτικές για τις οικείες ποσοστωτικές περιόδους·

ότι, εντούτοις, δεδομένου ότι στη συγκεκριμένη περίπτωση δεν υφίστανται στατιστικά στοιχεία (κοινοτικά ή των κρατών μελών) για κάθε ποιότητα των εν λόγω κρασιών, δεν είναι δυνατόν να γίνει καμία σίγουρη πρόβλεψη σχετικά με τις εισαγωγές· ότι, υπό αυτές τις συνθήκες, κρίνεται σκόπιμο να προβλεφθεί μια κατανομή των ποσοτήτων της ποσοστώσεως υπό τη μορφή αρχικών μεριδίων, λαμβανομένων υπόψη των στατιστικών στοιχείων των σχετικών με την πραγματική χρησιμοποίηση των εν λόγω κρασιών στις αγορές των διαφόρων κρατών μελών·

ότι, για να ληφθεί υπόψη η εξέλιξη των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα διάφορα κράτη μέλη, πρέπει να διαιρεθεί σε δύο τμήματα η ποσότητα της ποσόστωσης, από τα οποία το πρώτο θα κατανεμηθεί μεταξύ ορισμένων κρατών μελών και το δεύτερο θα αποτελεί απόθεμα προοριζόμενο να καλύψει τις μετέπειτα ανάγκες των εν λόγω κρατών μελών, σε περίπτωση που εξαντληθούν τα αρχικά τους μερίδια, καθώς και τις ανάγκες που ενδέχεται να προκύψουν στα άλλα κράτη μέλη· ότι, για να εξασφαλιστούν κατά κάποιον τρόπο οι εισαγωγείς κάθε κράτους μέλους, ενδείκνυται να καθοριστεί το πρώτο τμήμα της κοινοτικής ποσόστωσης σε

(1) ΕΕ αριθ. L 263 της 27. 9. 1978, σ. 2.
(2) ΕΕ αριθ. L 297 της 21. 10. 1987, σ. 2.
(3) ΕΕ αριθ. L 343 της 20. 12. 1985, σ. 20.
(4) ΕΕ αριθ. L 250 της 1. 9. 1987, σ. 1.
(5) ΕΕ αριθ. L 84 της 27. 3. 1987, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 269 της 29. 9. 1988, σ. 5.

επίπεδο που, στη συγκεκριμένη περίπτωση, θα ήταν δύνατόν να φτάσει στο 40 % της ποσότητας της ποσόστωσης·

ότι αυτός ο τρόπος διαχείρισης απαιτεί στενή συνεργασία μεταξύ των κρατών μελών και της Επιτροπής, η οποία πρέπει, ιδίως, να μπορεί να παρακολουθεί το βαθμό εξάντλησης των ποσοστώσεων και να ενημερώνει σχετικά τα κράτη μέλη·

ότι, επειδή το Βασίλειο του Βελγίου, το Βασίλειο των Κάτω Χωρών και το Μεγάλο Δουκάτο του Λουξεμβούργου έχουν συνενωθεί και αντιπροσωπεύονται από την οικονομική ένωση της Μπενελούξ, κάθε πράξη σχετικά με τη διαχείριση των μεριδίων, που χορηγούνται στην εν λόγω οικονομική ένωση, μπορεί να πραγματοποιείται από ένα από τα μέλη της,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

1. Από την 1η Ιανουαρίου μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989, οι δασμοί που εφαρμόζονται στην Κοινότητα, εκτός της Πορτογαλίας, για τα προϊόντα που περιγράφονται κατωτέρω, αναστέλλονται στο επίπεδο και μέσα στα όρια κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης που αναφέρονται γι' αυτά:

Αύξων αριθμός	Κωδικός ΣΟ	Περιγραφή εμπορευμάτων	Ύψος ποσόστωσης (σε εκατόλιτρα)	Ποσοστωτικός δασμός (%)
09.1001	ex 2204 21 25 ex 2204 21 29 ex 2204 21 35 ex 2204 21 39	Κρασιά ονομασίας προελεύσεως που φέρουν τις ακόλουθες ονομασίες: Aïn Bessem-Bouira, Médéa, Coteaux du Zaccar, Dahra, Coteaux de Mascara, monts du Tessalah, Coteaux des Tlemcen, που έχουν αποκτημένο αλκοολικό τίτλο 15 % vol ή λιγότερο και παρουσιάζονται σε δοχεία που περιέχουν δύο λίτρα ή λιγότερο, καταγωγής Αλγερίας	200 000	Ατελώς

Μέσα στα όρια αυτής της δασμολογικής ποσόστωσης, το Βασίλειο της Ισπανίας εφαρμόζει δασμούς που υπολογίζονται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2573/87.

2. Τα εν λόγω κρασιά υπόκεινται στην τήρηση της τιμής αναγωγής «ελεύθερο στα σύνορα».

Για να μπορέσουν να επωφεληθούν τα κρασιά αυτά από τη δασμολογική ποσόστωση, πρέπει να τηρείται το άρθρο 54 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 822/87.

3. Κατά την εισαγωγή, καθένα από τα κρασιά αυτά πρέπει να συνοδεύεται από πιστοποιητικό ονομασίας προελεύσεως εκδοθέν από την αρμόδια αλγερινή αρχή, σύμφωνα με το προσαρτημένο στον παρόντα κανονισμό υπόδειγμα, είτε, κατά παρέκκλιση, από ένα παραστατικό VI 1 ή από ένα απόσπασμα VI 2 σχολιασμένο σύμφωνα με το άρθρο 9 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3590/85.

Άρθρο 2

1. Η δασμολογική ποσόστωση που αναφέρεται στο άρθρο 1 διαιρείται σε δύο τμήματα.

2. Ένα πρώτο τμήμα 80 000 εκατόλιτρων της ποσόστωσης κατανέμεται μεταξύ των κρατών μελών τα μερίδια τα οποία, υπό την επιφύλαξη του άρθρου 5, ισχύουν μέχρι 31 Δεκεμβρίου 1989 ανέρχονται στις κατωτέρω ποσότητες:

	(σε εκατόλιτρα)
Μπενελούξ	12 460
Δανία	6 340
Γερμανία	5 870
Γαλλία	54 300
Ηνωμένο Βασίλειο	1 030

3. Το δεύτερο τμήμα της ποσοστώσεως, το οποίο ανέρχεται σε 120 000 εκατόλιτρα, αποτελεί το απόθεμα.

4. Αν ένας εισαγωγέας πρόκειται να πραγματοποιήσει σύντομα εισαγωγές του εν λόγω προϊόντος στα άλλα κράτη μέλη και ζητεί να του παραχωρηθεί σ' αυτό το ευεργέτημα της ποσόστωσης, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος προβαίνει, με σχετική κοινοποίηση στην Επιτροπή, σε ανάληψη ποσότητας που αντιστοιχεί στις ανάγκες του, εφόσον το διαθέσιμο υπόλοιπο του αποθέματος το επιτρέπει.

5. Με την επιφύλαξη του άρθρου 3, οι αναλήψεις που γίνονται κατ' εφαρμογή της παραγράφου 4, ισχύουν μέχρι το τέλος της περιόδου της ποσοστώσεως.

Άρθρο 3

1. Μόλις το απόθεμα της δασμολογικής αυτής ποσόστωσης, όπως ορίζεται στο άρθρο 2 παράγραφος 3, εξαντληθεί μέχρι το 80 % τουλάχιστον, η Επιτροπή το γνωστοποιεί στα κράτη μέλη.

Η Επιτροπή γνωστοποιεί επίσης στα κράτη μέλη την ημερομηνία από την οποία θα πρέπει να αρχίσουν να γίνονται οι αναλήψεις από το κοινοτικό απόθεμα σύμφωνα με τις ακόλουθες διατάξεις:

Εάν ένας εισαγωγέας υποβάλλει σ' ένα κράτος μέλος διασάφηση θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία η οποία περιλαμβάνει αίτηση υπαγωγής στο ευεργέτημα του προτιμησιακού καθεστώτος, για το προϊόν που αναφέρεται στον παρόντα κανονισμό, και η διασάφηση αυτή γίνει αποδεκτή από τις τελωνειακές αρχές, το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος, με κοινοποίηση στην Επιτροπή, αντλεί από το κοινοτικό απόθεμα ποσότητα που αντιστοιχεί στις ανάγκες αυτές.

Οι αιτήσεις ανάληψης με τη μνεία της ημερομηνίας αποδοχής της εν λόγω διασάφησης πρέπει να διαβιβάζονται στην Επιτροπή χωρίς καθυστέρηση.

Το δικαίωμα των αναλήψεων παρέχεται από την Επιτροπή σε συνάρτηση με την ημερομηνία αποδοχής των διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία από τις τελωνειακές αρχές του ενδιαφερόμενου κράτους μέλους, στο μέτρο που το διαθέσιμο υπόλοιπο το επιτρέπει.

Αν ένα κράτος μέλος δεν χρησιμοποιήσει τις ποσότητες που άντλησε, τις επιστρέφει, μόλις τούτο καταστεί δυνατόν, στο απόθεμα.

Αν οι αιτούμενες ποσότητες είναι μεγαλύτερες από το διαθέσιμο υπόλοιπο του αποθέματος, η απονομή γίνεται ανάλογα με τις αιτήσεις. Η Επιτροπή ενημερώνει τα κράτη μέλη με τον ίδιο τρόπο.

3. Μέσα σε προθεσμία που ορίζει η Επιτροπή και η οποία αρχίζει από την ημερομηνία που αναφέρεται στην παράγραφο 2 πρώτο εδάφιο τα κράτη μέλη υποχρεούνται να επιστρέφουν στο απόθεμα το σύνολο των ποσοτήτων που δεν έχουν χρησιμοποιήσει μέχρι την ημερομηνία αυτή, κατά την έννοια του άρθρου 5 παράγραφοι 3 και 4.

Άρθρο 4

Η Επιτροπή τηρεί λογαριασμό των μεριδίων που ανοίγονται από τα κράτη μέλη, σύμφωνα με τα άρθρα 2 και 3, και ενημερώνει καθένα από αυτά, μόλις λάβει τις σχετικές κοινοποιήσεις, για το βαθμό εξάντλησης των αποθεμάτων.

Ενημερώνει τα κράτη μέλη για το ύψος των αποθεμάτων αυτών μετά τις επιστροφές που πραγματοποιούνται κατ' εφαρμογή του άρθρου 3.

Μεριμνά ώστε η ανάληψη που εξαντλεί ένα από τα αποθέματα να περιορίζεται μέχρι το διαθέσιμο υπόλοιπο και, για το σκοπό αυτό, κάνει γνωστό το ύψος του υπολοίπου αυτού στο κράτος μέλος που αντλεί τελευταίο.

Άρθρο 5

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν κάθε χρήσιμο μέτρο ώστε το άνοιγμα των μεριδίων που αναλαμβάνουν κατ' εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 4 και του άρθρου 3 να επιτρέπει τον χωρίς διακοπή καταλογισμό στο συσσωρευμένο τους μερίδιο της κοινοτικής δασμολογικής ποσόστωσης.

2. Τα κράτη μέλη εγγυώνται στους εισαγωγείς του σχετικού προϊόντος την ελεύθερη πρόσβαση στα μερίδια που τους έχουν χορηγηθεί.

3. Τα κράτη μέλη προβαίνουν στον καταλογισμό των εισαγωγών των εν λόγω προϊόντων στα μερίδιά τους, με το ρυθμό που το προϊόν αυτό προσκομίζεται στο τελωνείο υπό την κάλυψη διασαφήσεων θέσης σε ελεύθερη κυκλοφορία.

4. Ο βαθμός εξάντλησης των μεριδίων των κρατών μελών διαπιστώνεται με βάση τις εισαγωγές των εν λόγω προϊόντων που καταλογίζονται σύμφωνα με τους όρους της παραγράφου 3.

Άρθρο 6

Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή, μετά από αίτησή της, για τις εισαγωγές του προϊόντος που καταλογίστηκαν πράγματι στα μερίδιά τους.

Άρθρο 7

Τα κράτη μέλη και η Επιτροπή συνεργάζονται στενά για να εξασφαλίσουν την τήρηση του παρόντος κανονισμού.

Άρθρο 8

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Ιανουαρίου 1989.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 19 Δεκεμβρίου 1988.

Για το Συμβούλιο

Ο Πρόεδρος

Θ. ΠΑΓΚΑΛΟΣ

ANEXO — BILAG — ANHANG — ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ — ANNEX — ANNEXE — ALLEGATO — BIJLAGE — ANEXO

1. المصدر — Exporter — Exportateur :	2. الرقم — Number — Numéro :	00000
	3. (Name of authority guaranteeing the designation of origin — Nom de l'organisme garantissant la dénomination d'origine)	
4. المرسل اليه — Consignee — Destinataire :	5. شهادة التسمية الاصلية **CERTIFICATE OF DESIGNATION OF ORIGIN** **CERTIFICAT D'APPELLATION D'ORIGINE**	
6. وسيلة النقل — Means of transport — Moyen de transport :	7. (Designation of origin — Nom de la dénomination d'origine)	
8. مكان الافراغ — Place of unloading — Lieu de déchargement :		

9. الانواع والارقام ، عدد ونوع الطرود — Marks and numbers, number and kind of packages — Marques et numéros, nombre et nature des colis :	10. الوزن الخام Gross weight Poids brut	11. لمترات Litres Litres

12. لمترات (بالحروف) — Litres (in words) — Litres (en lettres) :

13. تأشيرة الهيئة المرسلة — Certificate of the issuing authority — Visa de l'organisme émetteur :

14. تأشيرة الجمارك — Customs stamp — Visa de la douane :	(See the translation under No 15 — Voir traduction au n° 15)

15. We hereby certify that the wine described in this certificate is wine produced within the wine district of ..... and is considered by Algerian legislation as entitled to the designation of origin ' .....'.
The alcohol added to this wine is alcohol of vinous origin.

Nous certifions que le vin décrit dans ce certificat a été produit dans la zone de ..... et est reconnu, suivant la loi algérienne, comme ayant droit à la dénomination d'origine « ..... ».
L'alcool ajouté à ce vin est de l'alcool d'origine vinique.

16. (1)

يحتفظ بهذه الخانة لبيانات اخرى من الدولة المصدرة

(1) Space reserved for additional details given in the exporting country.
(1) Case réservée pour d'autres indications du pays exportateur.